

## 51.—Résumé du trafic du canal de Panama, exercices terminés le 30 juin 1915-34.

(Tonnes de 2,240 liv.).

Année.	De l'Atlantique au Pacifique.		Du Pacifique à l'Atlantique.		Trafic total.	
	Vaisseaux.	Cargaisons.	Vaisseaux.	Cargaisons.	Vaisseaux.	Cargaisons.
	nombr.	tonnes.	nombr.	tonnes.	nombr.	tonnes.
1915.....	522	2,070,993	553	2,817,461	1,075	4,888,454
1916.....	396	1,369,019	362	1,725,095	758	3,094,114
1917.....	874	2,929,260	929	4,129,303	1,803	7,058,563
1918.....	915	2,639,300	1,154	4,892,731	2,069	7,532,031
1919.....	857	2,740,254	1,167	4,176,367	2,024	6,916,621
1920.....	1,180	4,092,516	1,298	5,281,983	2,478	9,374,499
1921.....	1,471	5,892,078	1,421	5,707,136	2,892	11,599,214
1922.....	1,509	5,495,934	1,227	5,388,976	2,736	10,884,910
1923.....	2,125	7,086,259	1,842	12,481,616	3,967	19,567,875
1924.....	2,740	7,860,100	2,490	19,134,610	5,230	26,994,710
1925.....	2,413	7,398,397	2,260	16,560,439	4,673	23,958,836
1926.....	2,760	8,037,097	2,437	18,000,351	5,197	26,037,448
1927.....	2,888	8,583,327	2,587	19,164,888	5,475	27,748,215
1928.....	3,384	8,310,134	3,072	21,320,575	6,456	29,630,709
1929.....	3,348	9,882,520	3,065	20,780,486	6,413	30,663,006
1930.....	3,135	9,475,725	3,050	20,554,507	6,185	30,030,232
1931.....	2,804	6,680,429	2,725	18,402,371	5,529	25,082,800
1932.....	2,344	5,635,358	2,162	14,172,640	4,506	19,807,998
1933.....	2,357	4,511,889	2,137	13,665,839	4,494	18,177,728
1934.....	2,908	6,167,328	2,625	18,551,323	5,533	24,718,651

## PARTIE IX.—NAVIGATION.

La navigation au Canada doit être envisagée sous trois aspects: (1) la navigation océanique; (2) la navigation intérieure, par les rivières et les lacs; (3) la navigation côtière ou le cabotage. La navigation océanique couvre les transports océaniques aux ports de l'Atlantique et du Pacifique, y compris les ports du fleuve St-Laurent jusqu'à Montréal. La navigation intérieure comprend le commerce international intérieur, savoir, les expéditions entre ports canadiens et américains, sur les Grands Lacs, les rivières internationales et sur les lacs et rivières qui y ont accès, tels que la rivière Ottawa, le canal Rideau, le canal Trent, etc. On en exclut cependant le transport par ferry-boats. La navigation côtière ou le cabotage comprend les expéditions entre un port canadien et un autre sur le littoral de l'Atlantique, sur la côte du Pacifique, sur les rivières et les lacs intérieurs internationaux ou les lacs et rivières y ayant accès. Elle n'inclut pas la navigation sur les voies d'eau canadiennes isolées, tels que le fleuve Mackenzie, le lac Winnipeg, le lac Saint-Jean, etc.

Comme les dates d'ouverture et de fermeture de la navigation sur le St-Laurent sont d'une grande importance pour le Canada central, on a jugé opportun de fournir, pour les années 1882 à 1934 inclusivement, les dates relatives à la débâcle, à l'ouverture et à la fermeture de la navigation, aux premiers arrivages et aux derniers départs de navires océaniques dans le chenal maritime qui va de Québec à Montréal.